

孩子自己能读懂的英文故事

西游记

11

The Red Boy

杨妈状元英语“阅读100”丛书

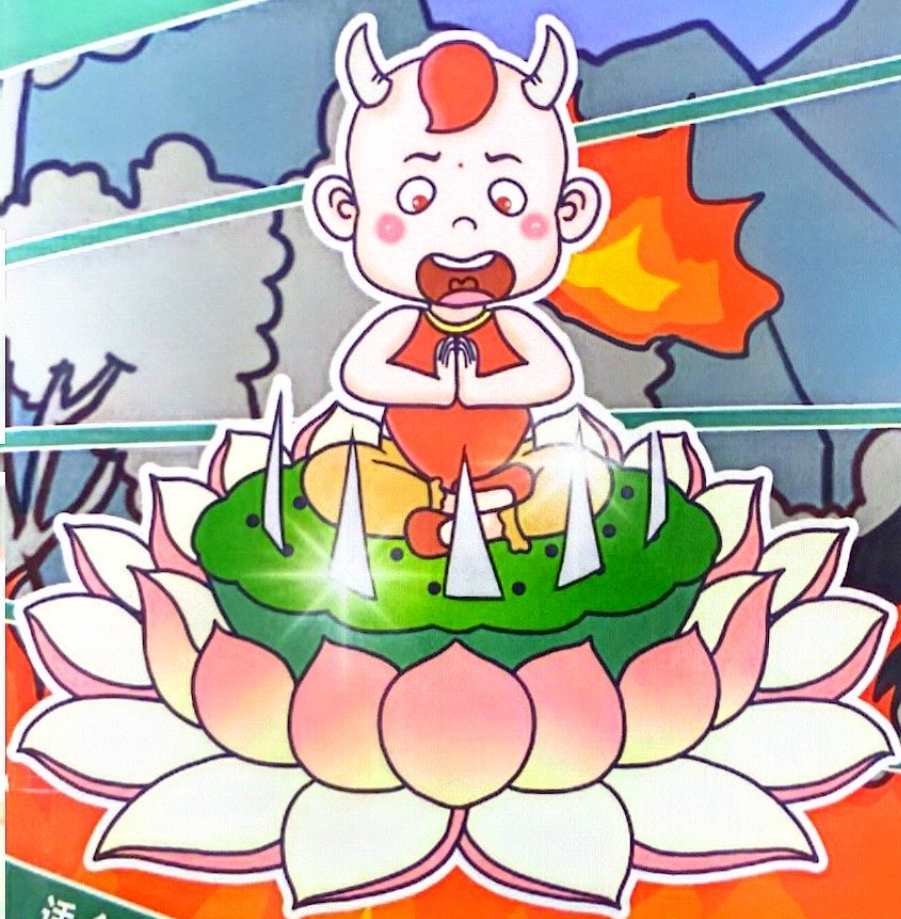
英文分级读物

基础篇

第2级

编著：杨萃先

插画：武琳琳



适合4~9岁亲子共读 10岁以上自主阅读
音标 直译 翻译 朗读 四合一版
超级爆笑 专治没兴趣

杨妈带读
英文点读
“戏精”朗读
难词注释



杨妈对你说：

地球人都知道：想学好任何一门语言，必须阅读阅读再阅读。

问题来了：Why don't you 阅读？

答案来了：真！心！读！不！进！去！

我摸索设计了这套适合中国英语学习者的素材，我的设计思路是这样的：

1. 专治没兴趣

- ✿ 熟悉的背景：用国际语言讲中国故事，背景设定在中国，故事用人见人爱的西游记（感激伟大的吴承恩先生）
- ✿ 搞笑的语言：改编成英语的时候不断增加笑料，加“包袱”
- ✿ 戏精的插画：怎么好玩怎么整，非要让孩子感兴趣不可

2. 专治读不懂

- ✿ 逐词逐句翻译，零基础也能轻松读懂

3. 专治发音差

- ✿ 杨妈“戏精”朗读示范，不知不觉就熏陶出你的地道发音

4. 专治没自信

- ✿ 通过人物的语言和行为，传递出善良、互助、勇敢、夸赞、承担等诸多美好的品质，帮助孩子学会独立思考，树立正确的价值观，植入心理学，专治没自信

5. 专治单词记不住

- ✿ 蒙太奇设计，远镜头、近镜头切换，让单词自然多次重复，终于不用背单词也能记住了

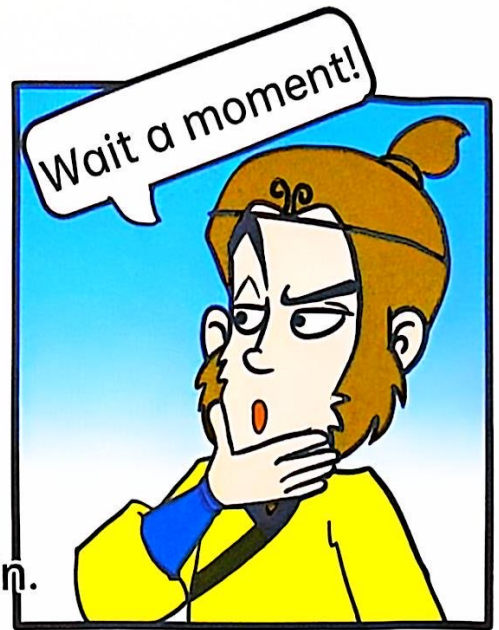
The Red Boy



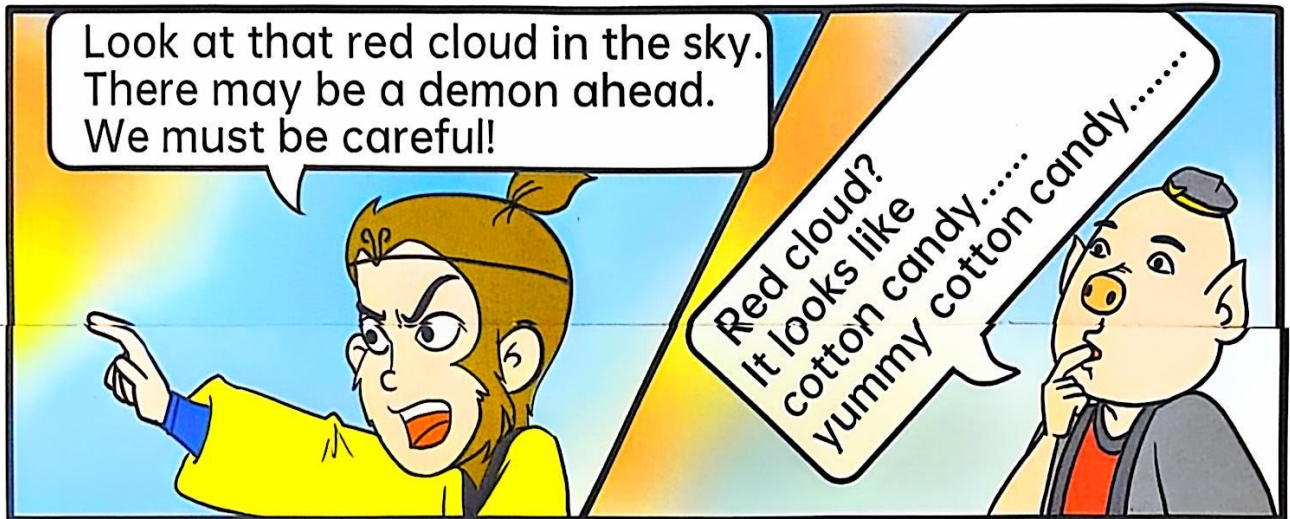
献给我可爱的孩子们



One day, they arrived at a tall mountain.



Wait a moment!



Look at that red cloud in the sky.
There may be a demon ahead.
We must be careful!

Red cloud?
It looks like
cotton candy.....
yummy cotton candy.....



The yummy Tang Monk,
The yummy Tang Monk,
Where are you?
Where are you?
.....

The Tang Monk has finally arrived at my Mountain.
I heard that eating just one bite of him
will let me live forever.



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'reɪvd] [æt] [ə] [tɔ:l] ['maʊntən]
One day, they arrived at a tall mountain.
一天他们到达了一座高山
一天,他们来到一座高山。

[wert] [ə] ['məʊmənt]
Wait a moment!
等一会
等一会儿!

[lʊk] [æt] [ðæt] [red] [klaʊd] [ɪn] [ðə] [skaɪ]
Look at that red cloud in the sky.
看向那红色云在天空
看天空中那朵红色的云。

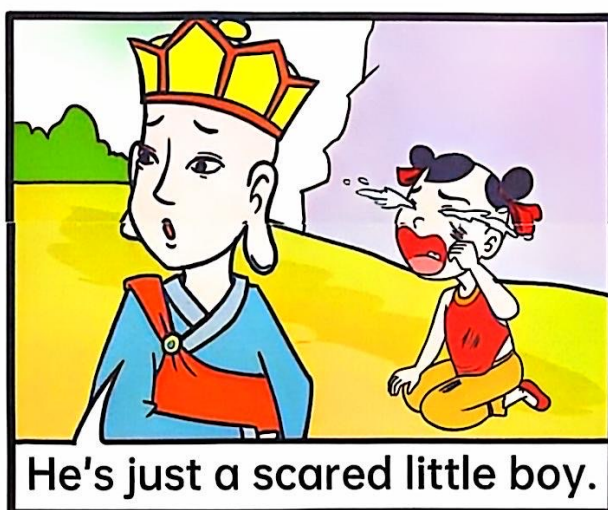
[ðeə(r)] [meɪ] [bi] [ə] ['di:mən] [ə'hed] [wi:] [mʌst] [bi] ['keəf(ə)l]
There may be a demon ahead. We must be careful!
前面可能是一妖怪在前面我们必须小心的
前面可能有妖怪。我们必须小心!

[red] [klaʊd] [ɪt] [lʊks] [laɪk] ['kɒtn] ['kændɪ] ['jʌmɪ] ['kɒtn] ['kændɪ]
Red cloud? It looks like cotton candy... yummy cotton candy...
红色云它看起来像棉花糖...好吃的棉花糖
红色的云?它看起来像棉花糖.....好吃的棉花糖.....

[ðə] ['jʌmɪ] [mʌŋk] [weər] [ɑ:] [ju:]
The yummy Tang Monk, Where are you?
那好吃的唐和尚哪里是你
美味的唐僧,你在哪里?

[ðə] [mʌŋk] [hæz] ['faɪnəli] [ə'reɪvd] [æt] [maɪ] ['maʊntən]
The Tang Monk has finally arrived at my Mountain.
那唐和尚已经终于到达我的山
那唐僧终于到了我的山上。

[ɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['i:tɪŋ] [dʒʌst] [wʌn] [baɪt] [ɒv] [hɪm] [wɪl] [meɪk] [mi:] [lɪv] [fər'evə(r)]
I heard that eating just one bite of him will make me live forever.
我已经听说过那个吃着仅仅一口的他将要使我长生不老
我听说只要吃上一口唐僧肉,就能长生不老。





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[help] [help]

Help! Help!

帮助 帮助

救命啊!救命啊!

[pɔ:(r)] ['lɪtl] [bɔɪ] [weər] [ɑ:] [jɔ:] ['peərənts]
Poor little boy, where are your parents?

可怜的小男孩 哪儿 是你的 父母

可怜的孩子,你的爹娘呢?

[stop] ['mɑ:stə(r)] [ðætʃ] [ə] ['di:mən]
Stop! Master, that's a demon!

停下 师傅 那是一 妖怪

别过去!师傅,他是个妖怪!

[hi:z] [dʒʌst] [ə] [skeəd] ['lɪtl] [bɔɪ]
He's just a scared little boy.

他是 仅仅 一 被吓坏的小 男孩

他只是一个被吓坏的小男孩。

[wɒts] [rɒŋ]
What's wrong?

什么是 错的

怎么回事儿呀?

[maɪ] ['peərənts] [wɜ:(r)] [kɪld] [baɪ] [sʌm] ['rɒbəz]
My parents were killed by some robbers.

我的 父母 当时是 被杀害 被 强盗们

我的父母被强盗杀害了。

[kʊd] [ju:] [help] [mi:] [diə(r)] ['ʌŋk(ə)l]
Could you help me, dear uncle?

能 你 帮助 我 亲爱的 叔叔

你能帮我吗,亲爱的叔叔?





I know what you are!
You're a demon!
I won't let you eat
the Tang Monk!



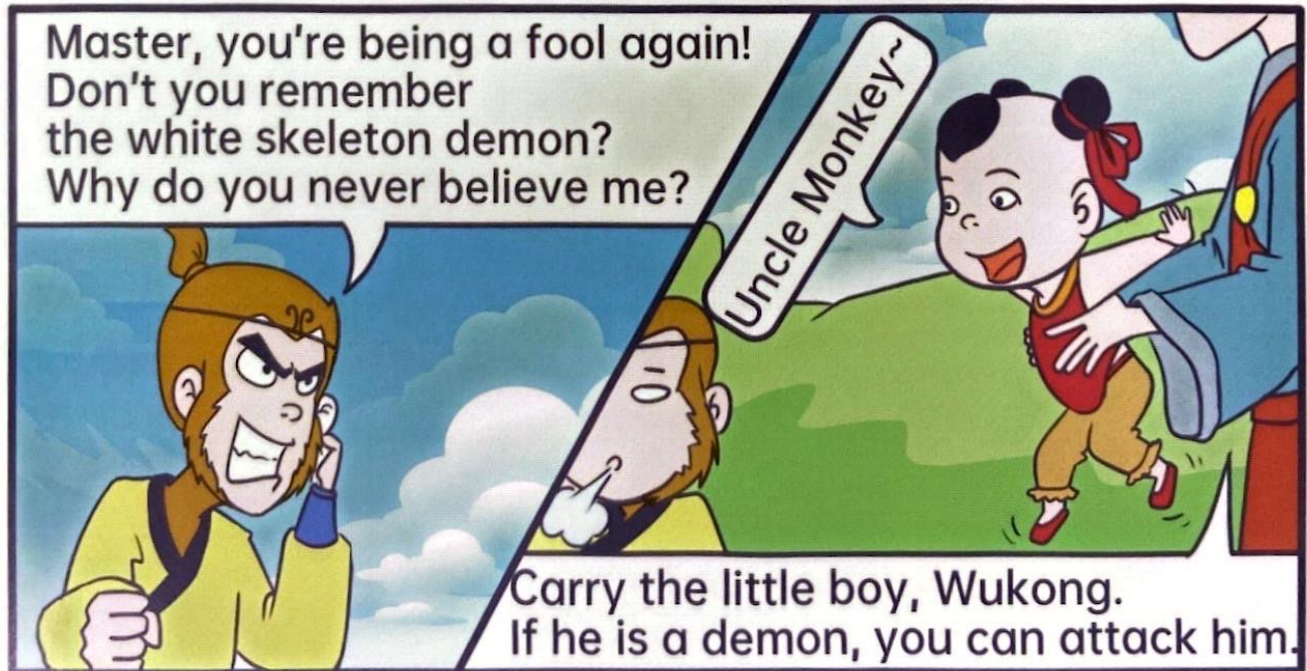
Help me! The monkey
is going to kill me!
He is a robber!



Wukong! You're scaring him!



Master, you're being a fool again!
Don't you remember
the white skeleton demon?
Why do you never believe me?



Uncle Monkey~

Carry the little boy, Wukong.
If he is a demon, you can attack him.



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[aɪ] [nəʊ] [wɒt] [ju:] [ɑ:] [jʊə(r)] [ə] ['di:mən]
I know what you are! You're a demon!
我知道 什么 你 是 你是 一 妖怪
我知道你是什么东西! 你是个妖怪!

[aɪ] [wəʊnt] [let] [ju:] [i:t] [ðə] [tæŋ] [mʌŋk]
I won't let you eat the Tang Monk!
我将不会 让 你 吃 那 唐 和尚
我不会让你吃了我师父!

[help] [mi:] [ðə] ['mʌŋkɪ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:] [kɪl] [mi:] [hi:] [ɪz] [ə] ['rɒbə(r)]
Help me! The monkey is going to kill me! He is a robber!
帮助 我 那 猴子 是 将要 杀 我 他 是 一 强盗
救命啊! 那猴子要杀我! 他是个强盗!

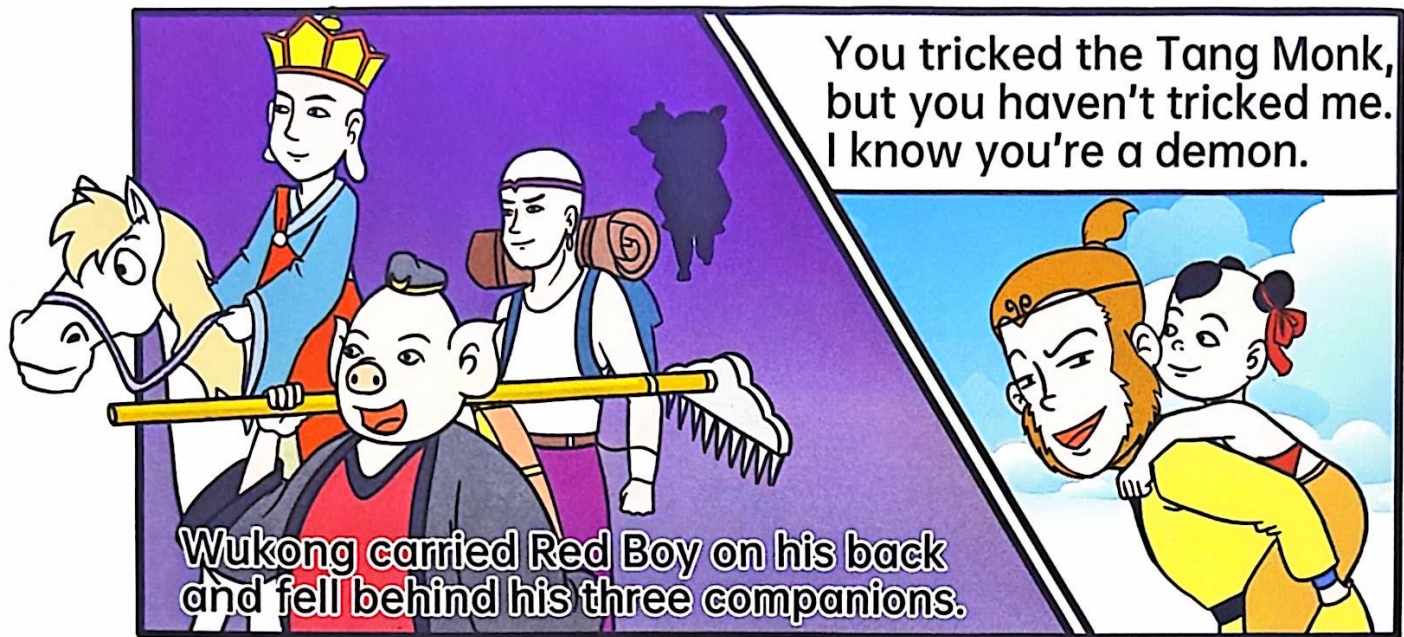
[jʊə(r)] ['skeəriŋ] [hɪm]
Wukong! You're scaring him!
你正在 吓着 他
悟空, 别吓他了!

['mɑ:stə(r)] [jʊə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə] [fu:l] [ə'gen]
Master, you're being a fool again!
师傅 你在 成为 一 傻子 又
师傅, 你又当傻瓜了!

[dəʊnt] [ju:] [rɪ'membə(r)] [ðə] [waɪt] ['skelɪt(ə)n] ['di:mən]
Don't you remember the white skeleton demon?
难道不 你 记得 那 白色 骷髅 妖怪
你难道不记得那白骨精了吗?

[waɪ] [du:] [ju:] ['nevə(r)] [brɪ'li:v] [mi:]
Why do you never believe me?
为什么 啊 你 从不 相信我
为什么你从不相信我呢?

[wɒri] [ðə] ['lɪtl] [bɔɪ] [ɪf] [hi:] [ɪz] [ə] ['di:mən] [ju:] [kæn] [ə'tæk] [hɪm]
Worry the little boy, Wukong. If he is a demon, you can attack him.
背 这 小 男孩 悟空 如果 他 是 一 妖怪 你 可以 袭击 他
悟空, 背上这孩子。如果他是妖怪, 你可以打他。





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ˈkæɪɪd] [red] [bɔɪ] [ɒn] [hɪz] [bæk] [ænd] [fel] [bɪˈhaɪnd] [hɪz] [θree] [kəmˈpænjənz]
Wukong carried Red Boy on his back and fell behind his three companions.
悟空 背 红色男孩在...上面他的背上和 落后 他的三 同伴们
悟空背着红孩儿,落在三个同伴后面。

[ju:] [trɪkt] [ðə] [ˈmʌŋk] [bʌt] [ju:] [hævnt] [trɪkt] [mi:]
You tricked the Tang Monk, but you haven't tricked me.
你 欺骗了那 唐和尚 但你 不能 欺骗 我
你骗得了我师父唐僧,但你骗不了我。

[aɪ] [nəʊ] [juə(r)] [ə] [ˈdi:mən]
I know you're a demon.
我知道 你是一 妖怪
我知道你就是一个妖怪。

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juə(r)] [ˈtɜ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈʌŋk(ə)] [ˈmʌŋkɪ]
I don't know what you're talking about, Uncle Monkey.
我 不 知道 什么 你在 谈论 叔叔 猴子
猴叔叔,我不知道你在说什么。

[ə] [ˈpaʊəfʊl] [wɪnd] [blu:] [ˈɔ:lmost] [ˈnɒkɪŋ] [ˈəʊvə(r)]
A powerful wind blew, almost knocking over Wukong.
一 强大的 风 刮过 几乎 击 倒下 悟空
一阵大风刮过,差点把悟空吹刮倒。

[ju:z] [ɔ:l] [ðə] [ˈmædʒɪk] [ju:] [wɒnt]
Hahaha! Use all the magic you want.
哈哈 用 所有的 那 法术魔法 你 想要
哈哈! 想用什么法术,就都使出来吧。

[ju:] [wəʊnt] [bi] [ˈeɪbl] [tu:] [bləʊ] [mi:] [əˈweɪ] [aɪ] [æm] [paʊ]
You won't be able to blow me away. I am pow...
你 将会不 能够 吹 我 离开 我是 强
你是不可能把我吹走的。我是强...





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[weər] [ɪz] [ðə] [bɔɪ]
Yooohoo? Where is the boy?
Yooohoo 哪儿是那男孩
呦呵? 那小男孩呢?

[help] ['mɑ:stə(r)] [help]
"Help! Master! Help!"
帮助 师傅 帮助
救命啊! 师傅! 救命啊!

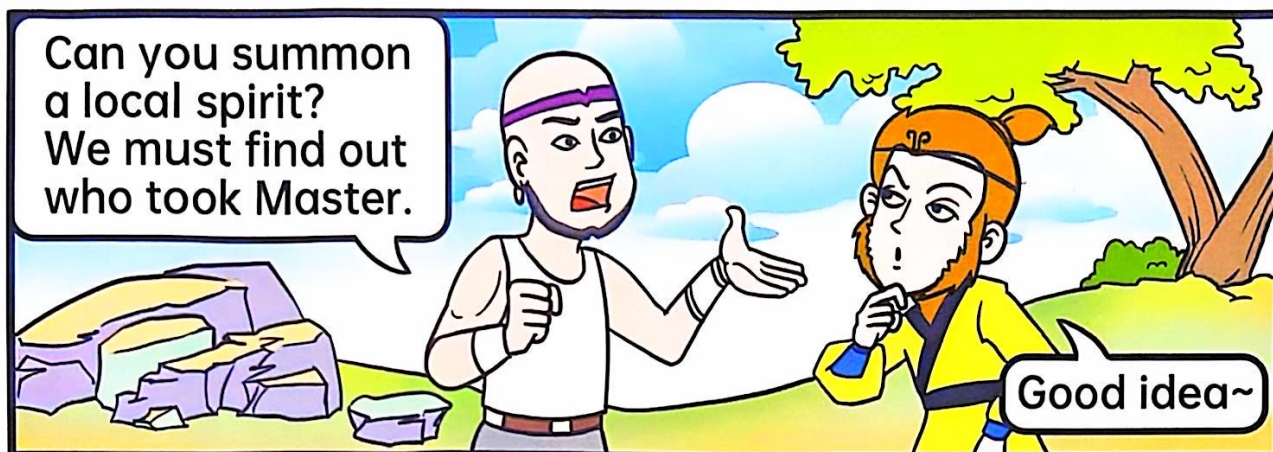
['mɑ:stə(r)] [weər] [ɑ:] [ju:]
Master! Where are you?
师傅 哪儿是你
师傅! 你在哪儿?

[help]
"Help!"
帮助
救命啊!

[ðeə(r)] [wɒz] [sʌm] [waɪnd] [ɪt] [nɒkt] [ʌs] ['əʊvə(r)]
There was some wind. It knocked us over.
那里有一些风它击了我们倒下
刚才有好一阵风! 把我们吹倒了。

[əʊ] [nəʊ] [ðæt] [bɔɪ] [wɒz] [ə] ['di:mən] [hi:] ['kɪdnæpt] ['mɑ:stə(r)]
Oh no! That boy was a demon. He kidnapped Master!
哦不 那男孩当时是一妖怪 他绑架了师傅
呀, 不好! 那个男孩是个妖怪。他掳走了师傅!

[aɪm] ['æŋɡrɪ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] [hi:] ['nevə(r)] [br'li:vz] [mi:]
I'm angry with Master. He never believes me!
我是生气的 对于师傅 他从不相信我
我生师傅的气了。他从来都不相信我!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[kæn] [ju:] ['sʌmən] [ə] ['ləʊk(ə)] ['spɪrɪt] [wi:] [mʌst] [faɪnd] [aʊt] [hu:] [tʊk] ['mɑ:stə(r)]
Can you summon a local spirit? We must find out who took Master.
能 你 召唤 一 当地的 神灵 我们 必须 找出 谁 带走了 师傅
你能召唤本地神吗?我们必须弄清楚谁带走了师傅。

[gʊd] [aɪ'dɪə]
Good idea~
好主意
好主意

[hə'ləʊ] [greɪt] [seɪdʒ] [aɪ] [æm] [ðə] ['spɪrɪt] [ɒv] [ðɪs] ['maʊntən]
Hello, Great Sage, I am the spirit of this mountain.
你好 伟大的 圣人神仙 我 是 那 神灵的 这 高山
你好, 大圣! 我是这座山的山神,

[naɪs] [tu:] [mi:t] [ju:]
Nice to meet you.
很高兴遇到你
很高兴遇到您。

['aʊə] ['mɑ:stə(r)] [wɒz] ['kɪdnæpt] [baɪ] [ə] ['di:mən] [bʌt] [wi:] [dəʊnt] [nəʊ] [weə]
Our master was kidnapped by a demon, but we don't know where.
我们的 师傅 是 被绑架 被 一 妖怪 但是 我们 不 知道 在哪儿
我们的师傅被一个妖怪掳走了, 可我们不知道在哪儿。

[əʊ] [dɪə(r)] [jɔ:] ['mɑ:stə(r)] [wɒz] ['prɒbəbli] ['kɪdnæpt] [baɪ] [red] [bɔɪ] [hi:] [ɪz] ['veri] ['paʊəf(ə)]
Oh dear, your master was probably kidnapped by Red Boy. He is very powerful.
哦 天哪 您的 师傅 当时是 很有可能 被绑架了 被 红 男孩 他 是 非常 强大的
哦, 天哪, 您的师傅很可能被红孩儿掳走了, 他非常强大!

[ənd] [hɪz] ['fɑ:ðə(r)] [ɪz] [ðə] [bʊl] ['di:mən] [kɪŋ]
And his father is the Bull Demon King,
而且他的 爸爸 是 那 公牛 魔鬼 王
而且他的爸爸是牛魔王,

[wʌn] [ɒv] [ðə] [məʊst] ['hɒrəb(ə)] ['di:mənz] ['evə(r)]
one of the most horrible demons ever.
之一 那 最 恐怖的 恶魔 有史以来
有史以来最可怕的恶魔之一。

The Bull Demon King?
Aha! He is an old friend of mine!
When I tell Red Boy who I am,
he'll set Master free right away!



What do you want?



You kidnapped our master,
the Tang Monk.
Return him to us, please.



No way! I'm going to
eat him for dinner.
Now go away
before I get very angry!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ðə] [bʊl] ['di:mən] [kɪŋ] [ɑ:'hɑ:] [hi:] [ɪz] [æn] [əʊld] [frend] [ɒv] [maɪn]
The Bull Demon King? Aha! He is an old friend of mine!
那公牛魔鬼王啊他是一老的朋友的我的
牛魔王? 啊哈! 他是我的一个老朋友!

[wen] [aɪ] [tel] [red] [bɔɪ] [hu:] [aɪ] [æm] [hi:] [set] ['mɑ:stə(r)] [fri:] [raɪt] [ə'weɪ]
When I tell Red Boy who I am, he'll set Master free right away!
当时我告诉红男孩谁我是他将会放师傅自由立即离开
如果我告诉红孩儿我是谁, 他会立即放了我师傅的!

['əʊpən] [ʌp] [red] [bɔɪ] [aɪm] [jɔ:] ['ʌŋk(ə)l] [aɪ] [ni:d] [tu:] [spi:k] [wɪð] [ju:]
Open up, Red Boy. I'm your Uncle! I need to speak with you!
开门红男孩我是你的叔叔我需要去和你谈话
开门, 红孩儿。我是你叔叔! 我要跟你谈谈!

[wɒt] [du:] [ju:] [wɒnt]
What do you want?
什么啊你想要
你想要什么?

[ju:] ['kɪdnæpt] ['aʊə] ['mɑ:stə(r)] [ðə] [tæn] [mʌŋk] [rɪ'tɜ:n] [hɪm] [tu:] [ʌs] [pli:z]
You kidnapped our master, the Tang Monk. Return him to us, please.
你绑架了我们的师父那唐和尚归还他给我们请
你掳走了我们的师父唐僧, 请把他还给我们。

[nəʊ] [weɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:] [i:t] [hɪm] [fɔ:] ['dɪnə(r)]
No way! I'm going to eat him for dinner.
没路我将要去吃他为了晚餐
没门! 我要把他当晚餐吃。

[naʊ] [gəʊ] [ə'weɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ] [get] ['veri] ['æŋgrɪ]
Now go away before I get very angry!
现在走离开之前我变得非常生气
趁我现在还没生气, 赶紧滚开!

My dear boy,
I am Sun Wukong—the Monkey King.
Your father and I are old friends.



I don't care
who you are!
Now all of you,
get off my mountain!



Your mom didn't teach you well.
She should learn from Yangma!



Shut up!



My mom is the best mom in the world.
All of you, get off my mountain!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[maɪ] [diə(r)] [bɔɪ] [aɪ] [æm] [ðə] [ˈmʌŋki] [kɪŋ]
My dear boy, I am Sun Wukong—the Monkey King.
我的 亲爱的 男孩 我 是 孙 悟空 那 猴子 王
我亲爱的孩子,我是孙悟空,美猴王。

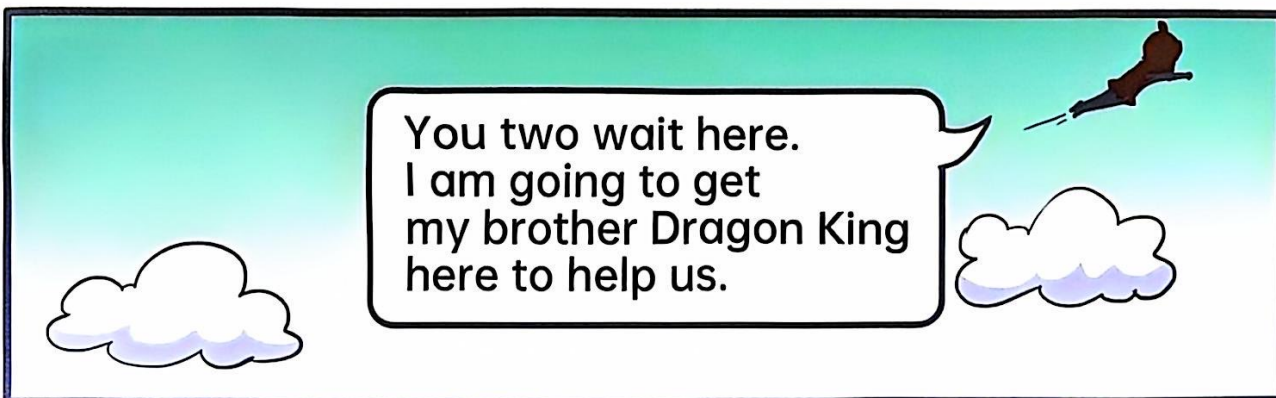
[jɔ:] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd] [aɪ] [ɑ:] [əʊld] [frendz]
Your father and I are old friends.
你的 父亲 和 我 是 老的 朋友
我和你爸爸是老朋友。

[aɪ] [dəʊnt] [keə(r)] [hu:] [ju:] [ɑ:] [naʊ] [ɔ:l] [ɒv] [ju:] [get] [ɒf] [maɪ] [ˈmaʊntən]
I don't care who you are! Now all of you, get off my mountain!
我 不 在乎 谁 你 是 现在 你们所有人 离开 我的 山
我才不管你们是谁!现在你们所有人,马上离开我的地盘!

[jɔ:] [mɒm] [dɪdnt] [ti:tʃ] [ju:] [wel] [ʃi:] [ʃʊd] [lɜ:n] [frɒm]
Your mom didn't teach you well. She should learn from Yangma!
你的 妈妈 没有 教 你 好 她 应该 学习 杨妈
你妈妈没有好好教你,她应该向杨妈学习!

[ʃʌt] [ʌp]
shut up!
闭嘴
闭嘴!

[maɪ] [mɒm] [ɪz] [ðə] [best] [mɒm] [ɪn] [ðə] [wɜ:lɪd] [ɔ:l] [ɒv] [ju:] [get] [ɒf] [maɪ] [ˈmaʊntən]
My mom is the best mom in the world. All of you, get off my mountain!
我的 妈妈 是 那 最好的 妈妈 在 这 世界上所有的 你 离开 我的 山
我妈妈是这世界上最好的妈妈,你们所有人离开我的地盘!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[əʊ] [nəʊ] [aɪ] [brɪ'kʌm] [ə] ['bɑ:bəkjʊ:] [pɪg]
Oh no, I become a barbeque pig!
哦不 我 变成 一 烧烤 猪
哦不,我变成了一头烤猪了!

[əʊ] [diə(r)] [maɪ] ['bækpæk]
Oh dear, my backpack!
哦 天啊 我的 背包
哦,天哪,我的背包!

[red] [bɔɪz] ['faɪə(r)] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] [wi:] [ni:d] ['wɔ:tə] [tu:] [pʊt] [ɪt] [aʊt]
Red Boy's fire is powerful, we need water to put it out.
红 孩子的 火 是 强大的 我们 需要 水 为了 弄 它 没有
红孩儿的火很厉害,我们需要水把它扑灭。

[ju:] [tu:] [weɪt] [hɪə]
You two wait here.
你们 两个 等待 这儿
你们两个在这儿等着。

[aɪ] [æm] ['gəʊɪŋ] [tu:] [get] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['dræɡən] [kɪŋ] [hɪə] [tu:] [help] [ʌs]
I am going to get my brother Dragon King here to help us.
我 在 走 去 让 我的 兄弟 龙 王 这里 来 帮助 我们
我去请我的兄弟龙王来帮我们。



Dragon King can summon rain clouds. Let's go back up the mountain, and get Red Boy to come out.



Rain poured down.



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[lʊk] [ðætʃ] [ɪt]

Look! That's it!

看 那是 它

看! 就是那个!

[ˈdræɡən] [kɪŋ] [kæn] [ˈsʌmən] [reɪn] [klaʊdz]

Dragon King can summon rain clouds.

龙 王 能 召唤 雨 云

龙王能呼风唤雨。

[lets] [ɡəʊ] [bæk] [ʌp] [ðə] [ˈmaʊntən] [ænd] [get] [red] [bɔɪ] [tu:] [kʌm] [aʊt]

Let's go back up the mountain, and get Red Boy to come out.

让我们 回 上 那 山 并 让 红 男孩 到 出来

让我们回到那山上, 去把红孩儿骗出来。

[ˈəʊpən] [ʌp] [red] [bɔɪ] [rɪˈli:s] [ðə] [tæŋ] [mʌŋk] [raɪt] [naʊ]

Open up, Red Boy! Release the Tang Monk right now!

打开 红 男孩 释放 那 唐 和尚 马上

红孩儿, 打开洞门! 马上放了唐僧!

[ˈnevə(r)]

Never!

绝不

绝不!

[ˈdræɡən] [kɪŋ] [meɪk] [ɪt] [reɪn]

Dragon King! Make it rain!

龙 王 让 天下雨

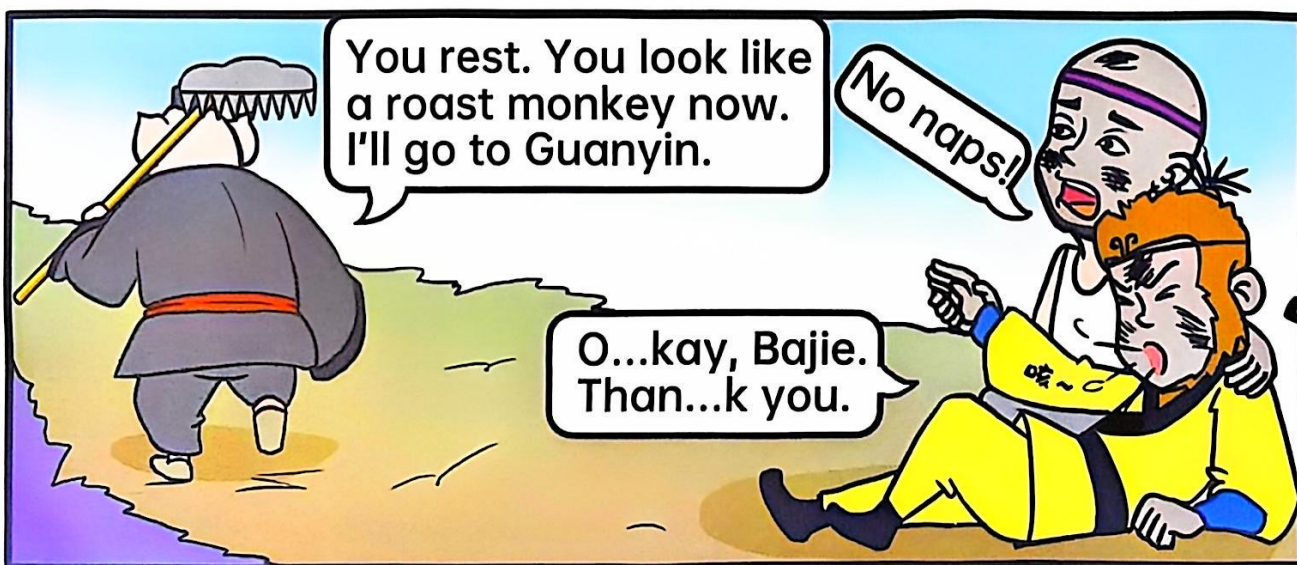
龙王! 下雨!

[reɪn] [pɔ:d] [daʊn]

Rain poured down.

雨水 倾泻了 下来

雨水倾泻而下。





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ðə] ['faɪə(r)] [haʊ'evə(r)] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] [aʊt] [ɪn'sted] [ɪt] [gru:] ['bɪgə] [ænd] ['bɪgə]
The fire, however, didn't go out. Instead it grew bigger and bigger.
那火 然而 不 进入 熄灭 相反 它 生长 更大 又 更大
然而,火不但没灭,反而变得越来越大。

[əʊ] [maɪ] [feɪs]
Oh my face!
哦 我的 脸
哦,我的脸!

[əʊ] [maɪ] ['tʌmɪ]
Oh my tummy!
哦 我的 肚子
哦,我的肚子!

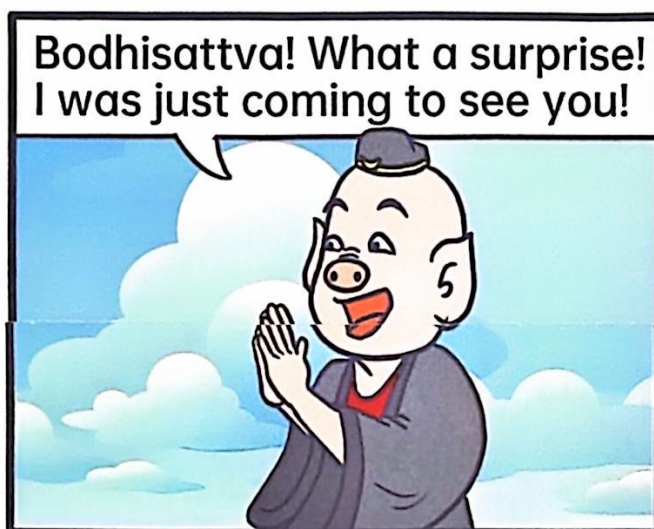
[əʊ] [maɪ] [heə(r)]
Oh my hair!
哦 我的 头发
哦,我的头发!

[ðæt] ['faɪə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ɔ:dnrɪ] ['faɪə(r)] [ðə] ['wɔ:tə] [meɪd] [ɪt] [grəʊ] ['bɪgə]
That fire is no ordinary fire. The water made it grow bigger.
那火 是 不 普通的 火 那水 促使 它 增加 更大
那不是普通的火,普通的水让它越烧越旺了。

[aɪ] [ɑ:sk] [fɔ:] [help]
I'll ask Guanyin for help.
我将要 请求 观音 为了帮助
我要请观音菩萨帮忙。

[ju:] [rest] [ju:] [lʊk] [laɪk] [ə] [rəʊst] ['mʌŋki] [naʊ] [aɪ] [gəʊ] [tu:]
You rest. You look like a roast monkey now. I'll go to Guanyin.
你 休息 你 看起来 像 一 烤的 猴子 现在 我将要 走 去 观音
你休息吧,你现在看起来就像只烤猴子,我去观音那儿。

[əʊ] [keɪ] [ðæn keɪ] [ju:] [nəʊ] [næps]
O...kay, Bajie. Than...k you. No naps!
好...的 八戒 谢... 谢 你 不要打盹
好...的,八戒。谢... 谢你。 别打盹!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[aɪ] [nəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɑːsk] [tuː] [help] [ðem] [ˈkaʊədz] [aɪl] [trɪk] [ðæt] [pɪɡ]
I know they will ask Guanyin to help them. Cowards! I'll trick that pig.
我知道 他们 将要 请求 观音 去 帮助 他们 胆小鬼 我将 欺骗 那 猪
我知道他们会请观音来帮忙。胆小鬼！我要耍一耍那头猪。

[haʊ] [duː] [aɪ] [lʊk]
Heihei, how do I look?
嘿嘿 怎样 啊 我 看起来
嘿嘿, 我看起来怎么样?

[ˌbɒdɪˈsɑːtvə] [wɒt] [ə] [səˈpraɪz] [aɪ] [wɒz] [dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ] [tuː] [siː] [juː]
Bodhisattva! What a surprise! I was just coming to see you!
菩萨 真令人惊喜 我当时是 正好 来 去 见 您
菩萨！真令人惊喜啊！我正好来看看您！

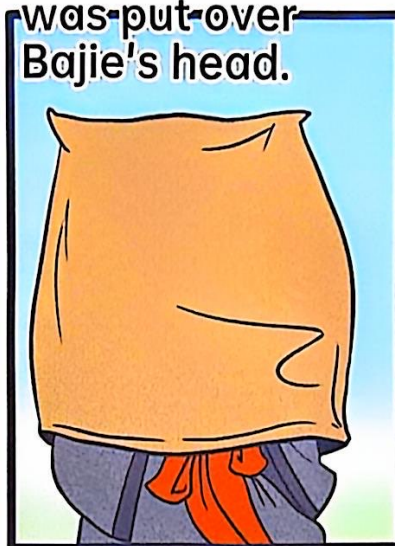
[aɪ] [njuː] [ðə] [mʌŋk] [ɪz] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [lets] [gəʊ] [tuː] [ðə] [red] [bɔɪz] [keɪv]
I knew the Tang Monk is in trouble. Let's go to the Red Boy's cave.
我知道了 那 唐 和尚 是在 麻烦 让我们 走去 那 红 男孩的 山洞
我知道唐僧有麻烦了。我们一起去红孩儿的洞府吧。

[aɪl] [bɔːk] [tuː] [hɪm] [hiː] [ɪz] [ə] [naɪs] [bɔɪ]
I'll talk to him. He is a nice boy.
我将要 说 向 他 他 是 一 好的 男孩
我会和他谈谈, 他是一个好孩子。

[lets] [gəʊ]
Let's go!
让我们 走
我们走吧！



Suddenly, a big bag was put over Bajie's head.





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[red] [bɔɪ] [rɪˈli:s] [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [ˌbɒdɪˈsɑ:tʃvə] [ɪz] [hɪə]

Red Boy! Release my Master! Bodhisattva is here!

红 男孩 释放 我的 师父 菩萨 是 在这儿

红孩儿！放了我师父！菩萨在此！

[ˈsʌd(ə)nli] [ə] [bɪg] [bæg] [wɒz] [pʊt] [ˈəʊvə(r)] [hed]

Suddenly, a big bag was put over Bajie's head.

突然地 一个大 袋子 是 放在...上面 八戒的 头上

突然，一个大袋子盖在了八戒的头上。

[wɒt] [ə] [ˈsɪli] [pɪg] [ju:] [ɑ:]

Hahaha, what a silly pig you are!

哈哈 多么愚蠢的猪 你 是

哈哈，你真是一头蠢猪啊！

[wɒts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [jʊə(r)] [nɒt] [hu:] [ɑ:] [ju:]

Hey, what's going on? You're not Guanyin?! Who are you?

嘿 什么在 走 持续 你 是 不 观音 谁 是 你

嘿，怎么回事儿？你不是观音？！你是谁？

[aɪm] [red] [bɔɪ] [ænd] [naʊ] [juə(r)] [træpt] [aɪl] [rəʊst] [ju:] [təˈnaɪt]

I'm Red Boy! And now you're trapped! I'll roast you tonight!

我是红 男孩 并且 现在 你是 被困 我将要 烤 你 今晚

我是红孩儿！你现在落入了我手中，今晚我要烤了你！

Why isn't Bajie back yet?



He probably stopped to take a nap.

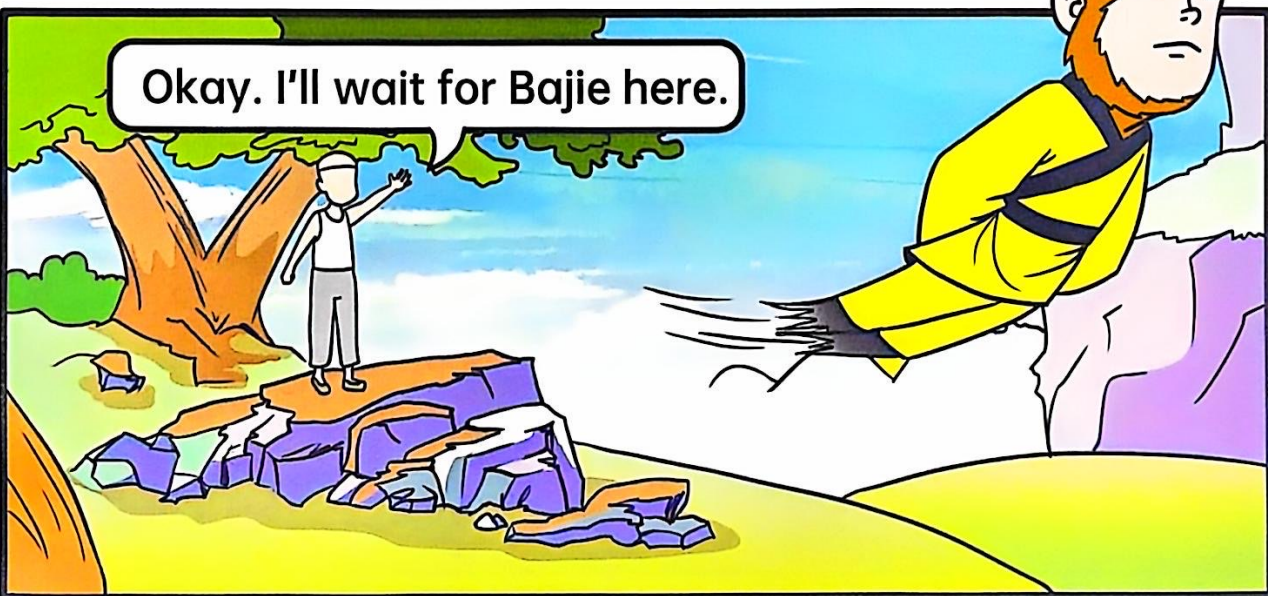
Why does he need so much sleep... and ...food?



I cannot wait any longer. I'm going to sneak into the Red Boy's cave.



Okay. I'll wait for Bajie here.





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] [bæk] [jet]

Why isn't Bajie back yet?

为什么没有八戒回来还

为什么八戒还没回来?

[hi:] ['prɒbəbli] [stɒpt] [tu:] [teɪk] [ə] [næp]

He probably stopped to take a nap.

他很有可能停下了去打盹儿

他很有可能停下来去打盹儿了。

[waɪ] [dʌz] [hi:] [ni:d] [səʊ] [mʌtʃ] [sli:p] [ənd] [fu:d]

Why does he need so much sleep ... and ... food?

为什么啊他需要如此多睡眠和食物

为什么他需要这么多睡眠.....和.....吃的啊?

[aɪ] ['kænɒt] [wert] ['eni] ['lɒŋgə(r)] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:] [sni:k] ['ɪntu:] [ðə] [red] [bɔɪz] [keɪv]

I cannot wait any longer. I'm going to sneak into the Red Boy's cave.

我不能等待再我将要去溜进那红男孩的山洞

我不能再等了,我要悄悄溜进红孩儿的山洞里看看。

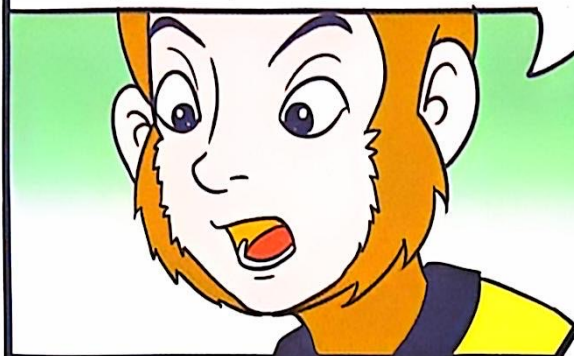
['əʊ'keɪ] [aɪl] [wert] [fɔ:] [hɪə]

Okay. I'll wait for Bajie here.

好的我将会等待八戒在这儿

好,我会在这儿等八戒。

That vase is a Buddhist treasure!
Why did you throw it away?



Go down and
get the vase,
Wukong.



Grr! Grr! Grr! What's wrong!
I can't lift it! It's so heavy!



That vase now holds
an ocean's water.
The water will put out
Red Boy's fire.



She turned five swords into
a large lotus platform.



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ðæt] [vɑ:z] [ɪz] [ə] ['bʊdɪst] ['treʒə(r)] [waɪ] [dɪd] [ju:] [θrəʊ] [ɪt] [ə'weɪ]
That vase is a Buddhist treasure! Why did you throw it away?
那花瓶是一佛教的珍宝 为什么啊 你 扔 它 去别处
那花瓶是佛教的珍品! 你为什么扔掉它?

[gəʊ] [daʊn] [ənd] [get] [ðə] [vɑ:z]
Go down and get the vase, Wukong.
下去 然后拿 那花瓶 悟空
下去拿花瓶, 悟空。

[wɒts] [rɒŋ] [aɪ] [kɑ:nt] [lɪft] [ɪt] [ɪts] [səʊ] ['heɪvɪ]
Grr! Grr! Grr! What's wrong! I can't lift it! It's so heavy!
呃 呃 呃 什么是 错的 我 不能 抬起它 它是 太 重
呃! 呃! 呃! 怎么回事! 我举不起来! 太重了!

[ðæt] [vɑ:z] [naʊ] [həʊldz] [æn] ['əʊʃ(ə)nz] ['wɔ:tə]
That vase now holds an ocean's water.
那花瓶 现在 容纳 一 海洋的 水
那花瓶现在装着整个大海的水。

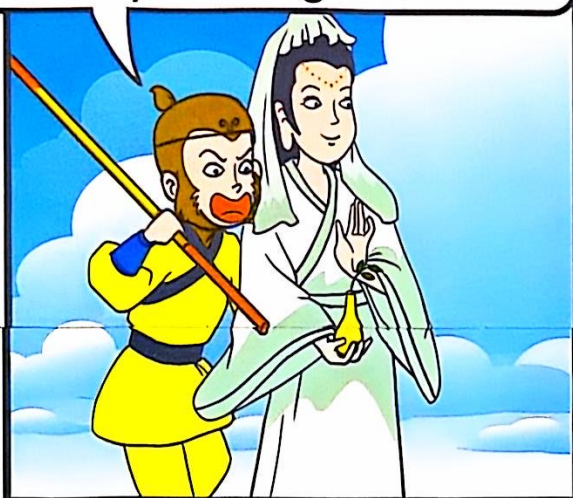
[ðə] ['wɔ:tə] [wɪl] [pʊt] [aʊt] [red] [bɔɪz] ['faɪə(r)]
The water will put out Red Boy's fire.
那 水 将会 扑灭 红 男孩的 火
那水将会扑灭红孩儿的三昧真火。

[ʃɪ] [tʌ:nd] [faɪv] [sɔ:rdz] ['ɪntu:] [ə] [lɑ:dʒ] ['ləʊtəs] ['plætfɔ:m]
She turned five swords into a large lotus platform.
她 转变了 五 剑 进入 一大的 莲花 平台
她把五把剑变成了一个莲花台。



Wukong and Guanyin flew to the cave of Red Boy.

Red Boy! Release my Master and my Brother, NOW!
We have magic water to put out your magic fire!



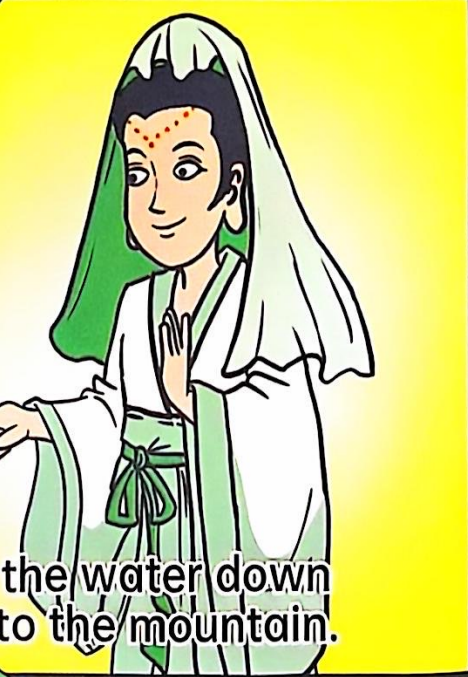
There's a lot of water in this vase—
enough for an ocean.
I don't want to hurt
the animals living in this mountain.



I'm going to tell them to run far,
far away from the mountain!



Guanyin poured the water down
from the vase into the mountain.





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ənd] [flu:] [tu:] [ðə] [keɪv] [ɒv] [red] [bɔɪ]
Wukong and Guanyin flew to the cave of Red Boy.
悟空 和 观音 飞 到 那 洞 的 红 男孩
悟空和观音飞到红孩儿的洞里。

[red] [bɔɪ] [rɪˈli:s] [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [ənd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [naʊ]
Red Boy! Release my Master and my Brother, NOW!
红 男孩 放开 我的 师傅 和 我的 兄弟 现在
红孩儿! 现在, 放了我的师傅和兄弟!

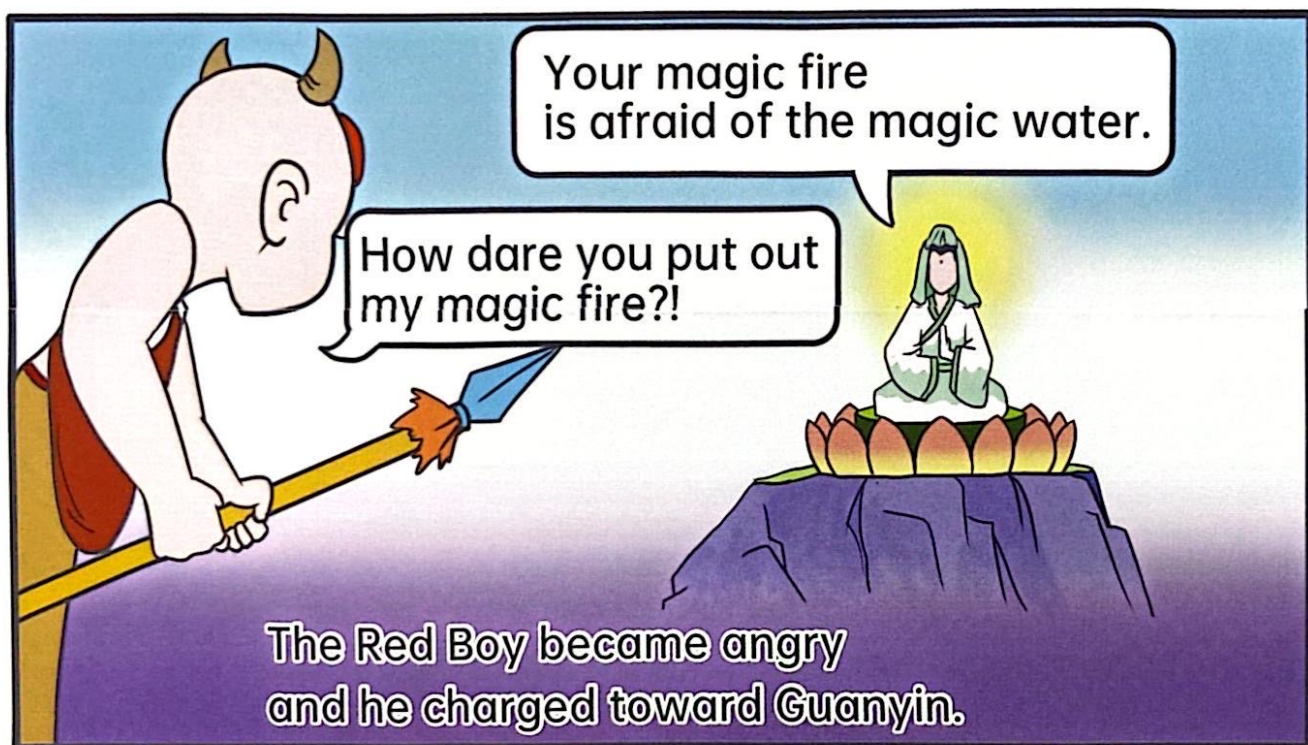
[wi:] [hæv] [ˈmædʒɪk] [ˈwɔ:tə] [tu:] [pʊt] [aʊt] [jɔ:] [ˈmædʒɪk] [ˈfaɪə(r)]
We have magic water to put out your magic fire!
我们 有 神奇的 水 去 扑灭 你的 神奇的 火
我们有神水来灭你的神火。

[ðeəz] [ə] [lɒt] [ɒv] [ˈwɔ:tə(r)] [ɪn] [ðɪs] [vɑ:z] [ɪˈnʌf] [fɔ:] [æn] [ˈəʊj(ə)n]
There's a lot of water in this vase—enough for an ocean.
那儿是 许多 水 在 这 花瓶 足够 为 了 一 海洋
在这个花瓶里有很多水——足以装下一个大海。

[aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [tu:] [hɜ:t] [ðɪ] [ˈænɪmlz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊntən]
I don't want to hurt the animals living in this mountain.
我 不 想要 去 伤害 那 动物们 住着 在 这 高山
我不想伤害住在这座山上的动物。

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:] [tel] [ðem] [tu:] [rʌn] [fɑ:(r)] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] [frɒm] [ðə] [ˈmaʊntən]
I'm going to tell them to run far, far away from the mountain!
我在 走 去 告诉 他们 去 跑 远 远 在..处 远离 那 高山
我要告诉他们跑远一点, 离这山远点。

[pɔ:d] [ðə] [ˈwɔ:tə] [daʊn] [frɒm] [ðə] [vɑ:z] [ɪˈntu:] [ðə] [ˈmaʊntən]
Guanyin poured the water down from the vase into the mountain.
观音 倒了 那 水 向下 从 那 花瓶 进入 那 高山
观音把花瓶里的水倒进山里。





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ðə] [red] [bɔɪ] [pʌntʃt] [hɪz] [nəʊz] [tu:] [meɪk] [sʌm] ['faɪə(r)] [bʌt] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd]
The Red Boy punched his nose to make some fire but nothing happened.
那 红 男孩 拳打 他的 鼻子 去 制造 一些 火 但是 没什么 发生
红孩儿用拳头打了一下鼻子,想喷火,但什么也没发生。

[wɒts] [rɒŋ] [weəz] [maɪ] ['mædʒɪk] ['faɪə(r)]
What's wrong? Where's my magic fire?
什么是 错的 哪儿是 我的 神奇的 火
怎么回事儿?我的神火去哪儿了呢?

[jʊ:] ['mædʒɪk] ['faɪə(r)] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv] [ðə] ['mædʒɪk] ['wɔ:tə(r)]
Your magic fire is afraid of the magic water.
你的 神奇的 火 是 害怕 那 神奇的 水
你那神火怕这神水。

[haʊ] [deə(r)] [ju:] [pʊt] [aʊt] [maɪ] ['mædʒɪk] ['faɪə(r)]
How dare you put out my magic fire?!
怎样 敢 你 扑灭 我的 神奇的 火
你竟敢扑灭我的神火?!

[ðə] [red] [bɔɪ] [br'keɪm] ['æŋɡrɪ] [ənd] [hi:] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:d]
The Red Boy became angry and he charged toward Guanyin.
那 红 男孩 变得 生气 然后他 突然猛冲 向 观音
红孩儿气急败坏 猛冲向观音。

[,dɪsə'piəd] [frɒm] [ðə] ['ləʊtəs] ['plætfɔ:m]
Guanyin disappeared from the lotus platform.
观音 消失了 从 那 莲花 平台
观音从莲花台消失了。

my magic fire?!



Coward!
You're scared of me!



The lotus-platform
turned back into swords!



Oh no! I'm trapped! Get
these stupid swords
away from me!

You must become a Buddhist.
Then I'll release you.



I promise!
I'll be a good Buddhist!





来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ˈkaʊəd] [jʊə(r)] [skeəd] [ɒv] [mi:]

Coward! You're scared of me!

胆小鬼 你是 害怕的 对于我

胆小鬼,你怕我!

[ðə] [ˈləʊtəs] [ˈplætfɔ:m] [tʌ:nd] [bæk] [ˈɪntu:] [sɔ:rdz]

The lotus platform turned back into swords!

那 莲花 台 变回 剑们

莲花台又变成了剑!

[əʊ] [nəʊ] [aɪm] [træpt] [get] [ði:z] [ˈstju:pɪd] [sɔ:rdz] [əˈwei] [frɒm] [mi:]

Oh no! I'm trapped! Get these stupid swords away from me!

哦 不,我是 被困了 让 这些 笨的 剑们 离开我

啊,不好!我被困住了!把这些愚蠢的剑拿开!

[ju:] [mʌst] [brˈkʌm] [ə] [ˈbʊdɪst] [ðen] [aɪl] [rɪˈli:s] [ju:]

You must become a Buddhist. Then I'll release you.

你 必须 成为 一 佛门弟子 那样我将会 释放 你

你必须成为佛门家弟子,那样我就会 放了你。

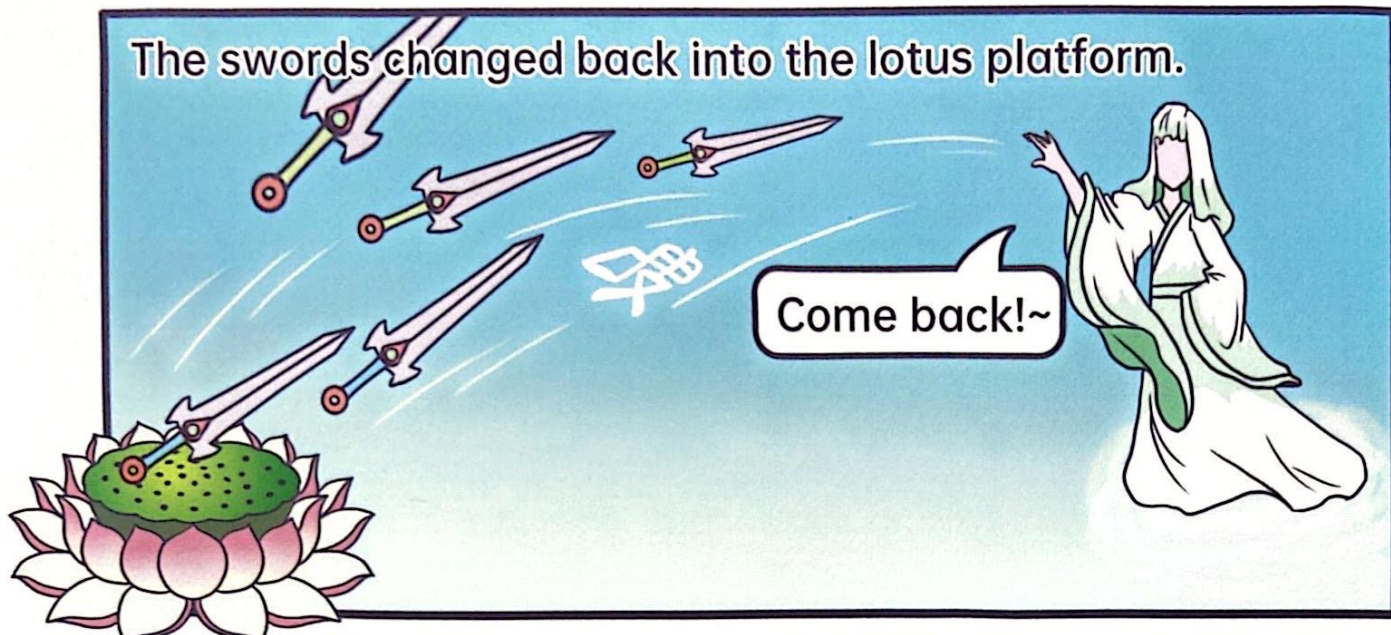
[aɪ] [ˈprɒmɪs] [aɪl] [bi] [ə] [gʊd] [ˈbʊdɪst]

I promise! I'll be a good Buddhist!

我 保证 我将会是一 好的 佛教徒

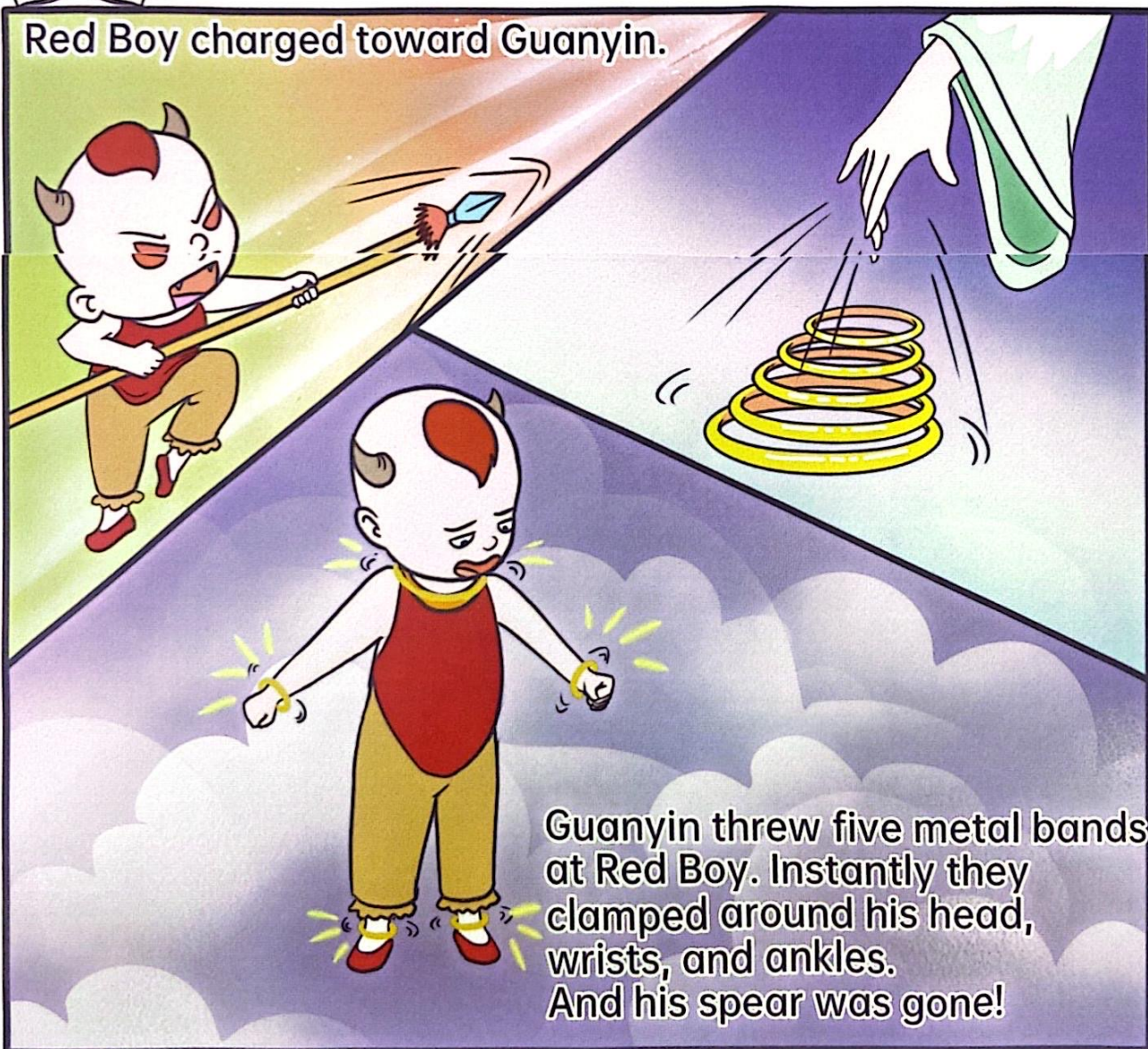
我保证!我一定会成为 一个好的佛家弟子!

The swords changed back into the lotus platform.



Come back!~

Red Boy charged toward Guanyin.



Guanyin threw five metal bands at Red Boy. Instantly they clamped around his head, wrists, and ankles. And his spear was gone!



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ðə] [sɔ:rdz] [tʃeɪndʒd] [bæk] [ˈɪntu:] [ðə] [ˈləʊtəs] [ˈplætfɔ:m]

The swords changed back into the lotus platform.

那些 剑 变回 那 莲花 台

那些剑又变回了莲花台。

[red] [bɔɪ] [tʃɑ:dʒd] [təˈwɔ:d]

Red Boy charged toward Guanyin.

红 男孩 突然猛冲 向 观音

红孩儿猛地冲向观音。

[θru:] [faɪv] [ˈmet(ə)l] [bændz] [æt] [red] [bɔɪ]

Guanyin threw five metal bans at Red Boy.

观音 抛了 五 金属的 带 向 红 男孩

观音向红孩儿抛去五个铁环。

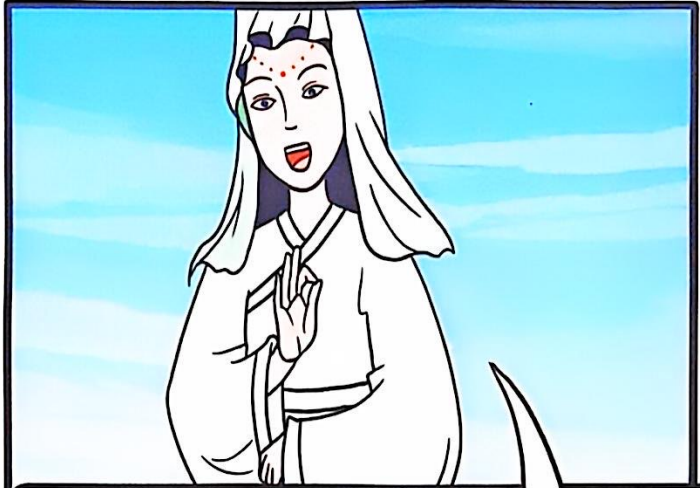
[ˈɪnstəntli] [ðeɪ] [klæmpt] [əˈraʊnd] [hɪz] [hed] [rɪsts] [ænd] [ˈæŋklz] [ænd] [hɪz] [spiə(r)] [wɒz] [ɡɒn]

Instantly they clamped around his head, wrists, and ankles. And his spear was gone!

立即 它们 固定了 周围 他的脑袋 手腕 和 脚踝 并且他的长矛 是 不见了
它们立即套住了他的脑袋、手腕和脚踝。并且他的长矛不见了！



Evil demon! How dare you attack Bodhisattva! Let me smash you!

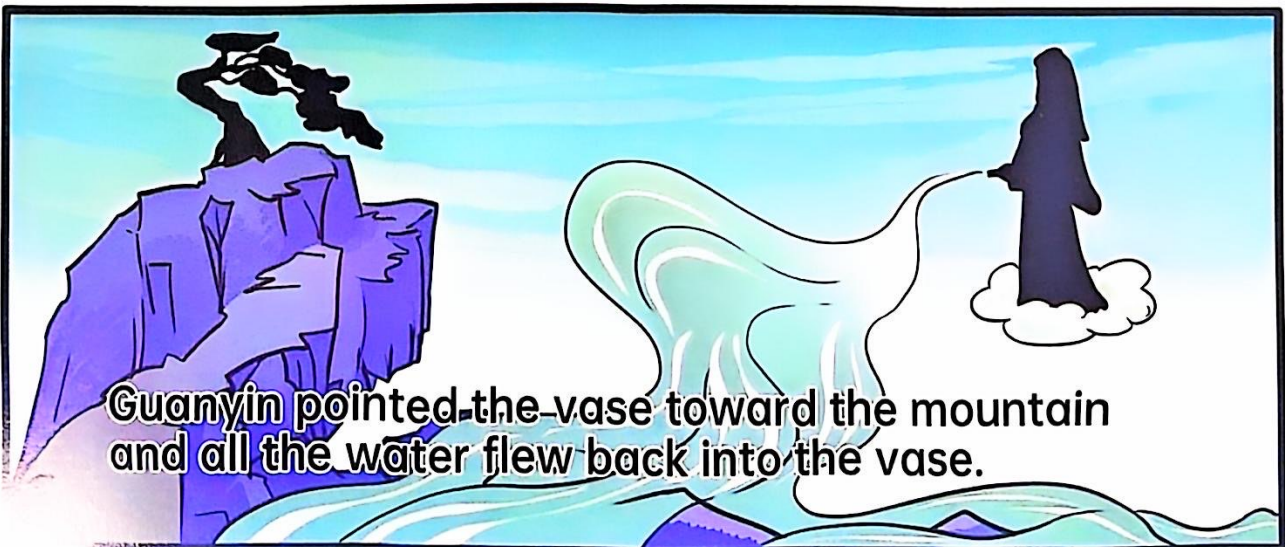


No, Wukong, don't hurt the demon. I will take him back to Mount Potalaka to be my student.

Your student?! But he almost ate my Master! He's a bad boy!



He's not a bad boy. He needs to be educated.



Guanyin pointed the vase toward the mountain and all the water flew back into the vase.



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[ˈi:v(ə)l] [ˈdi:mən] [haʊ] [deə(r)] [ju:] [əˈtæk] [ˌbɒdɪˈsɑ:tʃvə]
Evil demon! How dare you attack Bodhisattva!
邪恶的 妖怪 怎么 敢 你 袭击 菩萨
邪恶的妖怪！你怎么敢袭击菩萨！

[let] [mi:] [smæʃ] [ju:]
Let me smash you!
让 我 粉碎 你
让我揍扁你！

[nəʊ] [dəʊnt] [hʌ:t] [ðə] [ˈdi:mən]
No, Wukong, don't hurt the demon.
不 悟空 不要 伤害 那 妖怪
不，悟空，不要伤害那妖怪。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪm] [bæk] [tu:] [maʊnt] [ˈpəʊtɑ:lɑ:kɑ:] [tu:] [bi] [maɪ] [ˈstju:d(ə)nt]
I will take him back to Mount Potalaka to be my student.
我 将要 带 他 回 去 山 普陀洛 去 成为 我的 学生
我要把他带回普陀山做我的学生。

[jɜ:(r)] [ˈstju:d(ə)nt] [bʌt] [hi:] [ˈɔ:lmost] [et] [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [hi:z] [ə] [bæd] [bɔɪ]
Your student?! But he almost ate my Master! He's a bad boy!
您的 学生 但是他 几乎 吃了 我的 师父 他是 一 坏孩子
您的学生？！但他差点吃了我的师父！他是个坏孩子！

[hi:z] [not] [ə] [bæd] [bɔɪ] [hi:] [ni:dz] [tu:] [bi] [ˈedʒuketɪd]
He's not a bad boy. He needs to be educated.
他是 不 一 坏孩子 他 需要 去 是 被教育
他不是个坏孩子。他需要接受教育。

[ˈɡʌniŋ] [ðə] [vɑ:z] [təˈwɔ:d] [ðə] [ˈmaʊntən] [ənd] [ɔ:l] [ðə] [ˈwɔ:tə(r)] [flu:] [bæk] [ˈɪntu:] [ðə] [vɑ:z]
Guanyin pointed the vase toward the mountain and all the water flew back into the vase.
观音 指 那 花瓶 向 那 山 和 全部 那 水 飞回 那 花瓶
观音把花瓶朝山一指，所有的水都飞回了花瓶。

Now I will pour the water back to the ocean.
Have a good trip, Wukong.
Bye!



Thank you!
Wukong~

Thanks!

Wukong freed the Tang Monk
and Bajie.

The group continued west.

Will you trust me next time, Master?

I will tru...try...



来看看每个单词,每句话都是什么意思吧~

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [pɔ:(r)] [ðə] ['wɔ:tə] [bæk] [tu:] [ði] ['əʊʃ(ə)n]

Now I will pour the water back to the ocean.

现在 我 将要 倒 这 水 回 去 那 海洋

现在我要把水倒回大海中。

[hæv] [ə] [gʊd] [trɪp] [baɪ]

Have a good trip, Wukong. Bye!

有 一 愉快的 旅行 悟空 再见

祝你旅途愉快, 悟空。再见!

[fri:d] [ðə] [mʌŋk] [ənd]

Wukong freed the Tang Monk and Bajie.

悟空 释放了那 唐 和尚 和 八戒

悟空解救了唐僧和八戒。

[θæŋk] [ju:] [θæŋks]

Thank you! Wukong~ Thanks!

谢谢你 悟空 谢谢你

谢谢你 悟空! 谢谢你!

[ðə] [gru:p] [kən'tɪnju:d] [west]

The group continued west.

这 队伍 继续了 向西

师徒四人他们继续西行。

[wɪl] [ju:] [trʌst] [mi:] [nekst] [taɪm] ['mɑ:stə(r)]

Will you trust me next time, Master?

将会 你 相信 我 下次 师傅

下次你会相信我吗, 师父?

[aɪ] [wɪl] [traɪ]

I will tru...try...

我 将要 信 试试

我要信.....想.....

读后感



1. 唐僧为什么总是不相信孙悟空？
2. 唐僧应该向孙悟空道歉吗？
3. 红孩儿这么邪恶，观音菩萨为什么还要收他为学生？
4. 红孩儿为什么没有跟爸爸妈妈住在一起？